



ТЕКСТ

Прості́те, как мне попа́сть ...?

Ivana jede na návštěvu ke své přítelkyni Táně.

Ива́на: Прості́те, как мне попа́сть в микрорайо́н Бори́сово, на проспеќт Гага́рина?

Прохо́жий: Снача́ла вам на́до э́хать на метро́ до ста́нции Смирно́ва, а пото́м две остано́вки на авто́бусе но́мер четы́ре. Пото́м пойдёте пешко́м.

Ива́на: Спаси́бо. До свида́ния.



Ivana zvoní dole u domu, cestou nahoru si povídají:

Та́ня: Приве́т, Ива́на! Проходи́!

Ива́на: Приве́т, Та́ня! Твоя́ кварти́ра нахо́дится в хоро́шем ме́сте.

прости́те promiňte
попа́сть, попаду́, попа-
де́шь, попаду́т dostat se
Как мне попа́сть...? Jak
se dostanu ... ?

микрора́йон *m.* sídliště
проспе́кт *m.* třída
прохо́жий *m.* kolemjdoucí
снача́ла nejdříve
на́до je třeba, je nutné
э́хать jet
метро́ *s.* metro
ста́нция *ž.* stanice, zastávka
пото́м potom
остано́вка *ž.* zastávka
две остано́вки dvě
zastávky

но́мер *m.* číslo
четы́ре čtyři
идти́, пойти́ jít
пойдёте půjdete
пешко́м pěšky
Проходи́! Pojď dál!
кварті́ра *ž.* byt
находи́ться, -хожу́сь,
-ходи́шься, -ходятся
бу́т, nacházet se

ме́сто *s.* místo, lokalita
магази́н *m.* obchod
пари́кма́херская *ž.* ho-
ličství, kadeřnictví
кафе́ *s.* neskloňně kavárna
кинотеа́тр *m.* kino
видео́салон videokavárna
апте́ка *ž.* lékárna
де́тский сад mateřská škola
удбо́но pohodlně, prakticky
сожа́ление *s.* soucit, lítost
к сожа́лению bohužel

Рядом два магазина, парикмахерская, кафе, кинотеатр, видеосалон, аптека, детский сад и школа. Это очень удобно.

Таня: К сожалению, рядом нет парка и поликлиники. Туда надо ехать на трамвае. Но остановка трамвая недалеко от нашего дома.

Ивана: У вас всё идеально. Около дома всё, что вам нужно, даже небольшая спортивная площадка.

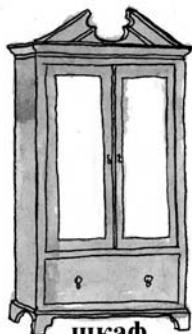
Таня: Нет, нет, у нас есть проблемы. Проблема номер один – это наш лифт. Он сегодня опять не работает. И опять надо идти наверх пешком! ...

парк *m.* park
поликлиника *ž.* poliklinika

туда *tam*
трамвай *m.* tramvaj
идеально *ideálně, -í*
небольшой *nevelký*
спортивный *sportovní*
площадка *ž.* hřiště,
plocha, prostranství
опять *opět*
наверх *nahoru*



кресло



шкаф

умывальник



стол



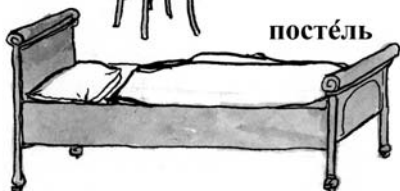
вешалка



ванна

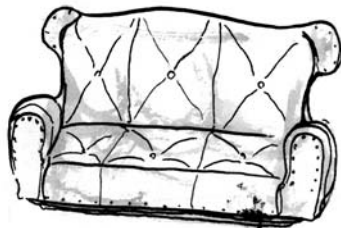


стул



постель

диван



ГРАММАТИКА

1. Časování sloves идти a ехать

<i>Osoba</i>	<i>идти</i> <i>jíti</i>	<i>ехать</i> <i>jet</i>
я	иду́	еду́
ты	иде́шь	едешь
он, она́, оно́	иде́т	едет
мы	иде́м	едем
вы	иде́те	едете
они́	иду́т	едут

2. Vyjadřování způsobu dopravy

На чём Мо́ника едет?

Она́ едет на авто́бусе.

Ива́на и Та́ня едут на метро́.

Мы едем на маши́не.

Ле́на едет на трамва́е.

Čím jede Monika?

Jede autobusem.

Ivana a Táňa jedou metrem.

My jedeme autem.

Lena jede tramvají.

- Druh použité dopravy se vyjadřuje vazbou **на + 6. pád.**

3. Číslovky základní 0 - 10

0	ноль	6	шесть
1	один, одна, одно	7	семь
2	два, две	8	восемь
3	три	9	девять
4	четыре	10	десять
5	пять		

- Číslovky **один** a **два** mají, stejně jako přídavná jména, různé koncovky (podle rodu počítaného podstatného jména).

Číslovka **один**: **один сын**
одна дочь
одно окно.

Číslovka **два**: **два сына, окна**
две аптеки.

➤ Po číslovkách **2 - 4** stojí podstatné jméno **ve 2. pádě č. j.**:

один магазин	одна станция	одно письмо
два магазина	две станции	два письма
три магазина	три станции	три письма
четыре магазина	четыре станции	четыре письма

4. Считání a odčítání

$1 + 1 = 2$ **один плюс один будет два**
 $3 - 2 = 1$ **три минус два будет один**

5. 2. pád ženských podstatných jmen na -я, -ия a -ь

<i>1. pád č. j.</i>		<i>2. pád č. j.</i>	
-я	семья	-и	семьи
-ия	станция	-ии	станции
-ь	площадь	-и	площади

УПРАЖНЕНИЯ

1. Příklady spočítejte a napište:

$3 + 3 =$

$5 + 5 =$

$10 - 3 =$

$4 + 1 =$

$8 + 1 =$

$9 - 7 =$

$2 + 2 =$

$8 - 4 =$

$8 - 4 =$

$5 + 2 =$

$9 - 5 =$

$9 - 3 =$

2. Číslovku napište slovy a výraz uvedený v závorce dejte do správného tvaru:

1 (машіна), 2 (плóщадь), 2 (гостіница), 3 (телевізор), 4 (радіо),
1 (шкóла), 4 (грúппа), 3 (студéнт), 4 (магазин), 1 (плóщадь),
2 (нóмер), 3 (проблéма), 4 (кинó), 2 (машіна), 2 (кафé)

3. Podle vzorového dialogu tvořte další:

Vzor: A: Простіте, где здесь парикмáхерская?

Б: Парикмáхерская на úлице Гагáрина.

A: Спасібо.

шкóла – плóщадь Революции, спортівная плóщадка – úлица Дружбы, дётский сад – проспéкт Гóрького, останóвка автóбуса – плóщадь Достоевского.

4. Tvořte dialogy podle vzoru:

Vzor: кафé – проспéкт Гагáрина – автóбус нóмер шесть

A: Скажіте, пожáлуйста, где здесь кафé?

Б: К сожалéнию, здесь нет кафé.

Кафé на проспéкте Гагáрина.

Тудá нáдо éхать на автóбусе нóмер шесть.

A: Спасібо.

а) парк – úлица Чéхова – трамвáй нóмер пять

б) поликлиника – плóщадь Чайкóвского – автóбус нóмер три

в) теáтр – úлица Петрá Великого – метрó

г) аптéка – проспéкт В. Терешкóвой – трамвáй нóмер вóсемь

5. Na otázku odpovězte kladně i záporně.

Vzor: У вас рýдом есть поликлиника? → Да, у нас рýдом есть поликлиника.

→ Нет, у нас рýдом нет поликлиники.

теáтр, спортівная плóщадка, кафé, шкóла, стáнция метрó, парк, магазин.

ЗАПОМНИТЕ!

- ◆ Slovesa **идти́, ехать** se časují takto:

я	иду́	еду́
ты	идёшь	едешь
он, она́, оно́	идёт	едет
мы	идём	едем
вы	идёте	едете
они́	иду́т	едут

- ◆ Druh použité dopravy se vyjadřuje vazbou **на + 6. pád**:

Я еду́ на автобóусе (метрó, трамвáе, ...). *Jedu autobusem, metrem, tramvají, ...*

- ◆ Naučte se číslovky: ноль, оди́н, два, три, четы́ре, пять, шесть, семь, во́семь, де́вять, де́сять.
- ◆ Zapamatujte si, že po číslovkách 2 - 4 stojí podstatné jméno ve 2. pádě č. j.: два магази́на
три ста́нции
четы́ре автобóуса.
- ◆ Zapamatujte si obrat **на́до je třeba, je nutné, musí se**, např. Туда́ на́до ехать на автобóусе. *Tam se musí jet autobusem.*
- ◆ Výraz **спортíвная пло́щадка** lze nahradit zkrácenou podobou **спортпло́щадка**.

ПРОВЕРКА

I. Přeložte do češtiny:

1. Скажіте, пожа́луйста, где здесь аптэ́ка? 2. Простіте, как мне попа́сть на у́лицу Че́хова? 3. Ната́ша едет на метрó до ста́нции «Пло́щадь Пу́шкина». 4. К сожа́лению, нам на́до идти́ пешко́м. 5. Моя́ жена́ рабо́тает в большо́й парикма́херской. 6. Снача́ла вам на́до ехать две остано́вки на автобóусе но́мер де́вять, потóм – на метрó до ста́нции Пу́шкина, а потóм пойдёте пешко́м. 7. Рядом есть то́лько магази́н и шко́ла, но нет аптэ́ки и кинотеáтра.

II. Přeložte do ruštiny:

1. Bydlím na novém sídlišti. 2. Tam musím z centra města jet metrem do stanice „Tverská“ a potom ještě 4 zastávky autobusem číslo 4. 3. Zastávka autobusu je nedaleko od domu, kde bydlím. 4. To je velmi pohodlné. 5. Vedle je velký park, sportovní hřiště, tři obchody, poliklinika, škola a mateřská škola. 6. Ale bohužel tu není kino. 7. Jak se tam dostaneš? 8. Nejdříve musím jet autobusem a potom metrem.

ШУТКА

Встречаются два друга:

- Как дела, Костя? Ты ещё живёшь в своей уютной, тихой квартире?
- К сожалению, теперь я живу в шумной квартире.
- Что ты говоришь! Ты переехал в другую квартиру?
- Нет. Жена купила телевизор.